

# Schüco Maschine PDG dual Cut Schüco Machine PDG dual Cut

Doppelgehrungssägen  
Double headed mitre saws







# Wir schaffen Möglichkeiten für Ihre individuellen Ansprüche

We create opportunities to  
meet your individual needs

Die Schüco PDG dual Cut Serie besteht aus drei Maschinenvarianten, die sich in der Anzahl der CNC-gesteuerten Achsen voneinander unterscheiden. Für alle gilt: konstante Zuverlässigkeit und Bearbeitungsqualität.

The Schüco PDG Dual Cut series consists of three models of the machine, distinguished from one another by the number of CNC-controlled axes. What they have in common, however, is consistent reliability and fabrication quality.

#### **Schüco Maschine PDG dual Cut 610**

Verfahrbewegung des mobilen Sägekopfes mittels CNC-gesteuerter X-Achse.

- Schwenken mechanisch
- Neigen pneumatisch

#### **Schüco Maschine PDG dual Cut 610**

Processing movement of the moving saw head is by means of the CNC-controlled X axis.

- Mechanical swivel
- Pneumatic tilt

#### **Schüco Maschine PDG dual Cut 630**

Verfahrbewegung des mobilen Sägekopfes mittels CNC-gesteuerter X-Achse.

- Schwenken CNC-gesteuert
- Neigen pneumatisch

#### **Schüco Maschine PDG dual Cut 630**

Processing movement of the moving saw head is by means of the CNC-controlled X axis.

- CNC-controlled swivel
- Pneumatic tilt

#### **Schüco Maschine PDG dual Cut 650**

Verfahrbewegung des mobilen Sägekopfes mittels CNC-gesteuerter X-Achse.

- Schwenken und Neigen CNC-gesteuert

#### **Schüco Maschine PDG dual Cut 650**

Processing movement of the moving saw head is by means of the CNC-controlled X axis.

- CNC-controlled swivel and tilt

Die Auswahl der Maschine im Zusammenspiel mit dem optional erhältlichen Zubehör ermöglicht bedarfsorientierte, individuelle Maschinenkonzepte.

The choice of machine in conjunction with the range of optional accessories available allows for customised, individual machinery concepts.

### Großer Schnittbereich

Ein von unten kommendes Sägeblatt ermöglicht den Zuschnitt des absoluten Spitzenmaßes. Profiltoleranzen können dadurch vernachlässigt werden. Durch den großen Schnittbereich lassen sich optionale Sägeschnitte im Sonderbau z.B. komplexe Lichtdachkonstruktionen mit Schifterschnitt realisieren.

### Schwenkwinkel/Neigewinkel

Schwenkbereich von 140° außen bis 22,5° innen Neigewinkel von 90° bis 45° innen.

### 2-D Spanner

Der Aufbau der 2-D Spanner basiert auf der Kraftverteilung beim Spannen in zwei Richtungen. So wird das Profil zum einen auf der Arbeitsfläche gespannt und gleichzeitig gegen die Anlagefläche gedrückt.

### Einteiliges Maschinenbett mit optimierter Arbeitshöhe

Ausrichten einzelner Maschinenkomponenten war Gestern. Mit dem kompakten Bauweise kann das aus einem Stück bestehende Maschinenbett schnell und präzise ausgerichtet werden. Exakte Sägeschnitte sind somit garantiert.

### Automatische Profilunterstützung

Qualität auf ganzer Linie - mit der automatischen Profilunterstützung wird das Profil nach dem Sägen automatisch angehoben. Durch den entstehenden Luftspalt kann das Profil verschoben werden, ohne dabei Gefahr zu laufen, beschädigt zu werden.

### Large cutting area

A saw blade that comes from below allows the absolute maximum dimension to be cut. This allows profile tolerances to be disregarded. Due to the large cutting area, optional saw cuts can be carried out for special constructions, e.g. complex skylight constructions with jack rafter cut.

### Swivel angle/tilt angle

Swivel range from 140° outwards to 22.5° inwards, tilt angle from 90° to 45° inwards.

### 2D clamps

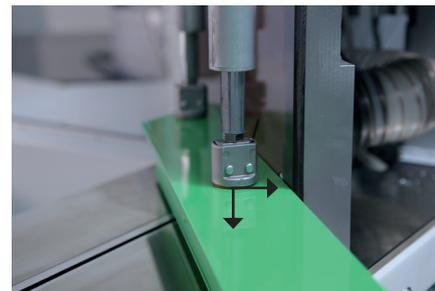
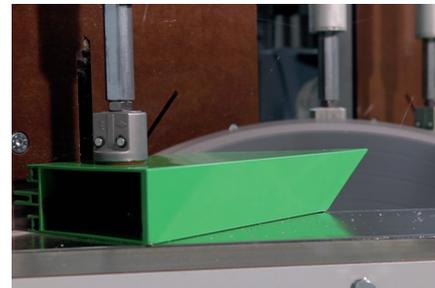
The design of the 2D clamps is based on the distribution of force when clamping in two directions. This means that the profile is clamped to the work surface and simultaneously held against the locating surface.

### Monoblock machine bed with optimised operating height

Aligning individual machinery components is a thing of the past. The compact construction allows the machine bed, which consists of one single part, to be aligned quickly and accurately. This means that precise saw cuts are guaranteed.

### Automatic profile support

Quality across the board – the automatic profil support automatically lifts the profile once it has been cut. The resulting air gap means the profile can be moved without running the risk of it becoming damaged.



# Daten und Fakten einer neuen Generation

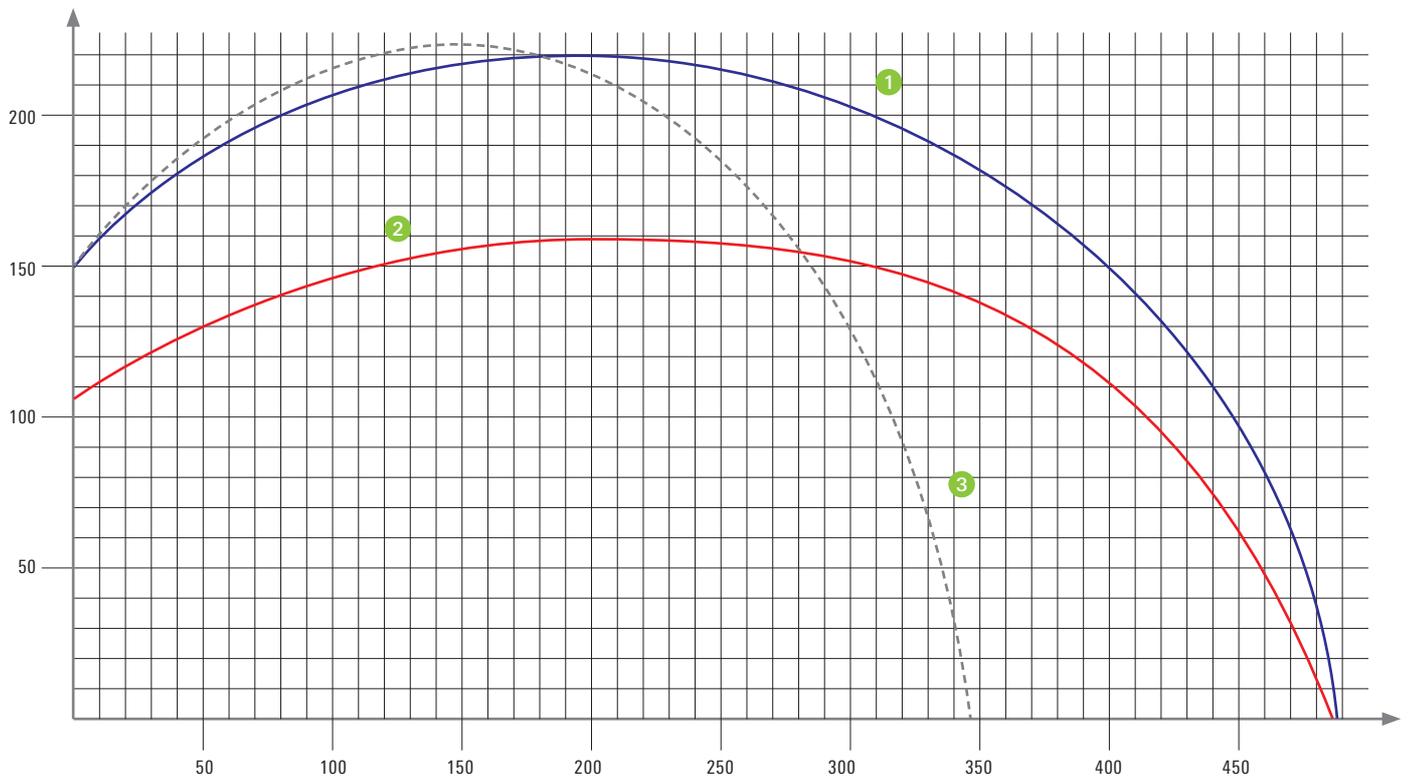
## Facts and figures for the new generation

Die neuen Doppelgehrungssägen Schüco PDG dual Cut sind flexibel und leistungsstark und vereinen zugleich exzellente Qualität mit Bedienerfreundlichkeit. Die untenstehenden Daten garantieren eine zeitsparende und wirtschaftliche Lösung, die in das Schüco Fertigungs-Netzwerk eingebunden ist. Von der modernen Steuerung über das präzise Wegmesssysteme der X-Achsen bis hin zum CNC-gesteuerten Schwenken und Neigen der Sägeköpfe stehen innovative Maschinen zur Verfügung.

The new Schüco PDG Dual Cut double-headed mitre saw is flexible and powerful, combining outstanding quality with ease of use. The information below guarantees a time-saving and economical solution, which is incorporated into the Schüco fabrication network. Innovative machinery is at your disposal – from the modern controls and accurate position-measuring systems for the X axes, to the CNC-controlled swivel and tilt for the saw heads.

System-Grundausstattung Basic system configuration	PDG dual Cut 610		PDG dual Cut 630		PDG dual Cut 650	
	5,0 m	6,6 m	5,0 m	6,6 m	5,0 m	6,6 m
Sägeblattdurchmesser [mm] Saw blade diameter [mm]	600	600	600	600	600	600
Schnittlänge [mm] Cutting length [mm]	5000	6600	5000	6600	5000	6600
Schwenkbereich von 140° außen bis 22,5° innen Swivel range from 140° outwards to 22.5° inwards	■	■	■	■	■	■
Neigebereich von 90° bis 45° innen Inclination range from 90° to 45° inwards	■	■	■	■	■	■
Verfahrgeschwindigkeit mobiler Kopf (X-Achse) [m/min] Processing speed of the mobile head (X axis) [m/min]	22	22	22	22	22	22
Anzahl CNC-gesteuerte Achsen Number of CNC-controlled axes	1	1	3	3	5	5
Mobiler Kopf (X-Achse) Mobile head (X axis)	CNC CNC	CNC CNC	CNC CNC	CNC CNC	CNC CNC	CNC CNC
Schwenken Swivel	manuell manual	manuell manual	CNC CNC	CNC CNC	CNC CNC	CNC CNC
Neigen Tilt	pneumatisch pneumatic	pneumatisch pneumatic	pneumatisch pneumatic	pneumatisch pneumatic	CNC CNC	CNC CNC
Zwischenwinkel Schwenken Intermediate angles for tilt	■	■	■	■	■	■
Zwischenwinkel Neigen Intermediate angles for incline feature	-	-	-	-	■	■
Mechanische Festanschläge Schwenken 22,5°/45°/90°/135° Mechanical fixed stops for swivel feature at 22.5°/45°/90°/135°	■	■	-	-	-	-
3 automatisch schwenkende Profilunterstützungen 3 profile supports which tilt automatically	■	■	■	■	■	■
Förderband Conveyor belt	□	□	□	□	□	□
Mitfahrende Rollenbahn (2,2 m) am mobilen Kopf Roller conveyor (2.2 m) moves with the mobile head	□	□	□	□	□	□
Klimaeinrichtung Air conditioning	□	□	□	□	□	□
Späneabsaugung Swarf extractor	□	□	□	□	□	□
Taktschnitt (Software) Automatic cutting (software)	□	□	□	□	□	□
Überlängen- / Kurz- und Kappschnitt (Software) Excess lengths / short and cross-cut sections (software)	□	□	□	□	□	□
Etikettendrucker Label printer	□	□	□	□	□	□

Schnittdiagramm PDG dual Cut PDG Dual Cut cutting diagram



	Schwenken Swivel	Neigen Tilt
1	90°	90°
2	90°	45°
3	45° / 135°	90°

System-Grundausrüstung Basic system components

<b>PC-Steuerung</b> PC control	Ja Yes
<b>Bedienpult mit Bildschirm</b> Control panel with screen	<b>15" TFT-Farbdisplay</b> 15" TFT colour screen
<b>Betriebssystem</b> Operating system	<b>Windows® 7</b> Windows® 7
<b>USB-Schnittstelle</b> USB interface	Inkl. Included
<b>Maus mit Tastatur</b> Mouse with keyboard	Inkl. Included
<b>Schnittlisten importieren über</b> Import cutting lists via	<b>Netzwerk oder USB</b> Network or USB
<b>Profilquerschnittanzeige</b> Profile cross section display	<b>dxF-Format</b> dxF format
<b>Voll- und halbautomatischer Betrieb</b> Fully and semi-automatic operation	Ja Yes
<b>Visualisierung der Profile</b> Display of the profiles	Ja Yes
<b>Längenkorrektur bei Gehrungsschnitten</b> Length correction for mitre cuts	<b>Automatisch</b> Automatic
<b>Netzwerkkarte</b> Network card	Inkl. Included
<b>Online-Support</b> Online support	<b>Möglich</b> Possible

\*) Eingetragene Marken der Microsoft Corporation  
\*) Registered trademark of the Microsoft Corporation

# Optimierte Fertigungslösungen

## Optimum production solutions



Innovative Maschinen, Betriebseinrichtungen und Werkstattkonzepte sind Basis einer rationellen Fertigung. Schüco bietet für jeden Bedarf die richtige Lösung.

Efficient production comes from innovative machinery, shop floor equipment and workshop planning. Schüco can offer the right solution for every need.

### Schüco International KG

[www.schueco.com](http://www.schueco.com)

Das Neueste in den sozialen Netzwerken unter:  
[www.schueco.de/newsroom](http://www.schueco.de/newsroom)

The latest from the social networks at:  
[www.schueco.com/newsroom](http://www.schueco.com/newsroom)

### Schüco – Systemlösungen für Fenster, Türen und Fassaden

Mit seinem weltweiten Netzwerk – bestehend aus Metallbau-, Kunststoff- und Elektropartnern sowie Architekten, Planern und Investoren – realisiert Schüco nachhaltige Gebäudehüllen, die im Einklang mit Natur und Technik den Menschen mit seinen Bedürfnissen in den Vordergrund stellen. Fenster-, Tür- und Fassadenlösungen aus Metall und Kunststoff von Schüco erfüllen höchste Ansprüche an Design, Komfort und Sicherheit. Gleichzeitig werden durch Energieeffizienz CO<sub>2</sub>-Emissionen reduziert und so die natürlichen Ressourcen geschont. Das Unternehmen liefert zielgruppengerechte Produkte für Neubau und Modernisierung, die den individuellen Anforderungen der Nutzer in allen Klimazonen gerecht werden. In jeder Phase des Bauprozesses werden alle Beteiligten mit einem umfassenden Serviceangebot unterstützt. Schüco ist mit 4.630 Mitarbeitern und 12.000 Partnerunternehmen in mehr als 80 Ländern aktiv und hat in 2015 einen Jahresumsatz von 1,430 Milliarden Euro erwirtschaftet. Weitere Informationen unter [www.schueco.de](http://www.schueco.de)

### Schüco – System solutions for windows, doors and façades

Together with its worldwide network of metal, PVC-U and electrical partners, as well as architects, specifiers and investors, Schüco creates sustainable building envelopes that focus on people and their needs in harmony with nature and technology. Metal and PVC-U window, door and façade solutions from Schüco meet the highest requirements in terms of design, comfort and security. At the same time, CO<sub>2</sub> emissions are reduced through energy efficiency, thereby conserving natural resources. The company delivers tailored products for newbuilds and renovations, designed to meet individual user needs in all climate zones. Everyone involved is supported with a comprehensive range of services at every stage of the construction process. With 4,630 employees and 12,000 partner companies, Schüco is active in more than 80 countries and achieved a turnover of 1.430 billion euros in 2015. For more information, visit [www.schueco.com](http://www.schueco.com)

# SCHÜCO



The "Schüco" and other signs are protected in Germany and various international markets. We will provide detailed information upon request.

Das Zeichen „Schüco“ und andere sind in Deutschland und diversen internationalen Märkten geschützt. Auf Nachfrage erteilen wir detaillierte Auskunft.

P 4248/05.17/Printed in Germany  
Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich.  
We reserve the right to make technical changes and to correct errors. All illustrations are similar.